



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
219 - 800 Burrard Street
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet Stations totales robotisées	
Solicitation No. - N° de l'invitation M2989-211019/A	Date 2020-11-09
Client Reference No. - N° de référence du client M2989-211019	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier VAN-0-43125 (592)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-592-8848	
Date of Original Request for Standing Offer 2020-10-15 Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Standard Time PST on - le 2020-11-13 Heure Normale du Pacifique HNP	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Leboeuf, Thomas	Buyer Id - Id de l'acheteur van592
Telephone No. - N° de téléphone (604) 671-2613 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Revision no. 2

This document is raised in order to publish a Questions and Answers section, to modify Requirement and to modify the evaluation criteria.

1. Questions and Answers:

Question 9:

Annex "A" Section 7.1

"Must come with one year services/warranty; Warranty response time must not exceed three business days after the Offeror has received the defective robotic transit from the RCMP, not including the time required for transport to the Offeror authorized service/repair depot within Canada; If it is determined that the Offeror cannot repair the defective robotic transit within three working days following reception at the Offeror authorized service/repair depot , the Offeror must **replace the unit**, similarly equipped at no charge during the warranty period."

Please clarify what is meant by the words "**replace the unit**".

Section 7.2 specifies that a loaner shall be provided so are we to assume that "replace the unit" refers to Section 7.2 whereby a loaner is to be provided while the original total station is being repaired?

Answer 9: Please see the modification to the requirement below.

2. Modifications to the Requirement:

- a) At page 21 of 29 in the Annex "A" – Requirement under section 7. Servicing

DELETE: Line item 7.1 in its entirety

INSERT:

7.1	Must come with one year services/warranty; Warranty response time must not exceed three business days after the Offeror has received the defective robotic transit from the RCMP, not including the time required for transport to the Offeror authorized service/repair depot within Canada; If it is determined that the Offeror cannot repair the defective robotic transit within three working days following reception at the Offeror authorized service/repair depot , the Offeror
-----	---

	must provide a loaner unit, similarly equipped until the original unit is repaired and returned or replaced with a new unit."
--	---

3. Modification to the Evaluation Criteria:

- a. At page 27 of 29 in the Annex "D" – Evaluation Criteria under section 7. Servicing

DELETE: Line item 7.1 in its entirety

INSERT:

7.1	Must come with one year services/warranty; Warranty response time must not exceed three business days after the Offeror has received the defective robotic transit from the RCMP, not including the time required for transport to the Offeror authorized service/repair depot within Canada; If it is determined that the Offeror cannot repair the defective robotic transit within three working days following reception at the Offeror authorized service/repair depot , the Offeror must provide a loaner unit, similarly equipped until the original unit is repaired and returned or replaced with a new unit."
-----	---

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

Révision no 2

Le présent document vise à diffuser une section de questions et réponses, modifier le besoin et les critères d'évaluation.

1. Questions et réponses:

Question 9 :

Annexe "A" Section 7.1

«Toute station totale robotisée livrée doit être couverte par une garantie d'un an. Le délai de réponse sous garantie ne doit pas dépasser trois jours ouvrables après réception de la station défectueuse, à l'exclusion du temps de transport de celle-ci jusqu'aux installations d'entretien et de réparation du soumissionnaire au Canada. Si le soumissionnaire détermine qu'il ne peut réparer la station défectueuse dans le délai de trois jours prévu à partir de sa réception, il doit pendant la période de garantie la remplacer sans frais par une autre station totale robotisée équipée de même façon. »

Veuillez clarifier ce que vous voulez dire par « la remplacer ».

Section 7.2 spécifie qu'un équipement équivalent doit être prêté alors somme nous à assumer que « la remplacer » fait référence à la section 7.2 voulant dire qu'un équipement équivalent doit être prêté lorsque l'original est en réparation?

Réponse 9 : Ce critère a été modifié. Consultez ci-dessous les modifications aux exigences.

2. Modifications aux besoins:

b) À la page 23 de 32, à l'annexe A, au critère 7, Entretien

SUPPRIMER : Le critère 7.1 au complet.

INSÉRER :

7,1	Toute station totale robotisée livrée doit être couverte par une garantie d'un an. Le délai de réponse sous garantie ne doit pas dépasser trois jours ouvrables après réception de la station défectueuse, à l'exclusion du temps de transport de celle-ci jusqu'aux installations d'entretien et de réparation du soumissionnaire au Canada. Si le soumissionnaire détermine qu'il ne peut réparer la station défectueuse dans le délai de trois jours prévu à partir de sa réception,
-----	---

	l'offrant doit prêter un équipement équivalent juste qu'à temps que l'équipement original soit réparé et retourné ou remplacé avec un nouvel équipement.
--	--

3. Modifications aux critères d'évaluation :

- a. À la page 30 de 32, à l'annexe D, Critères d'évaluation, section 7. Entretien

SUPPRIMER : Le critère 7.1 au complet.

INSÉRER:

7,1	Toute station totale robotisée livrée doit être couverte par une garantie d'un an. Le délai de réponse sous garantie ne doit pas dépasser trois jours ouvrables après réception de la station défectueuse, à l'exclusion du temps de transport de celle-ci jusqu'aux installations d'entretien et de réparation du soumissionnaire au Canada. Si le soumissionnaire détermine qu'il ne peut réparer la station défectueuse dans le délai de trois jours prévu à partir de sa réception, l'offrant doit prêter un équipement équivalent juste qu'à temps que l'équipement original soit réparé et retourné ou remplacé avec un nouvel équipement.
-----	--

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT LES MÊMES.